

24.5.2023

A9-0184/382

Módosítás 382

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Irányelvre irányuló javaslat

10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(10) Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégiát ismertető, az éghajlatváltozás hatásaival szemben reziliens Unió létrehozásáról szóló bizottsági közlemény⁸⁹ szerint az új beruházási és szakpolitikai döntéseknek tekintettel kell lenniük az éghajlatváltozásra, emellett időállóknak kell lenniük, az ellátási láncokat kezelő nagyobb vállalkozások esetében is. Ennek az irányelvnek összhangban kell lennie az említett stratégiával. Emellett összhangban kell lennie a 2013/36/EU irányelvnek a felügyeleti hatáskörök, a szankciók, a harmadik országbeli fióktelepek, valamint a környezeti, társadalmi és irányítási kockázatok tekintetében történő módosításáról szóló [...] bizottsági irányelvvel (a tőkekövetelményekről szóló irányelv)⁹⁰, amely egyértelmű követelményeket határoz meg a bankok irányítási szabályaira vonatkozóan, többek között a környezeti, társadalmi és irányítási kockázatok igazgatósági szinten való ismerete tekintetében.

törölve

⁸⁹ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – Az éghajlatváltozás hatásaival szemben

reziliens Unió létrehozása – Az éghajlatváltozás hatásaihoz való alkalmazkodásra vonatkozó új uniós stratégia, COM(2021) 82 final, elérhető a következő internetcímen: <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/HU/TXT/?uri=COM:2021:82:FIN>.

⁹⁰ *HL C [...], [...], [...]. o.*

Or. en

24.5.2023

A9-0184/383

Módosítás 383

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Irányelvre irányuló javaslat

11 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(11) A körforgásos gazdaságra vonatkozó cselekvési terv⁹¹, a biodiverzitási stratégia⁹², a „termelőtől a fogyasztóig” stratégia⁹³ és a vegyi anyagokra vonatkozó stratégia⁹⁴, valamint „A 2020. évi új iparstratégia frissítése: Erősebb egységes piac kiépítése Európa fellendülése érdekében”⁹⁵, az Ipar 5.0⁹⁶, valamint a szociális jogok európai pillérének megvalósítására vonatkozó cselekvési terv⁹⁷ és a kereskedelempolitika felülvizsgálatáról szóló 2021. évi közlemény⁹⁸ a fenntartható vállaltirányításra vonatkozó kezdeményezést is az eleme közé sorolja.

törölve

⁹¹ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A tisztább és versenyképesebb Európát szolgáló, körforgásos gazdaságra vonatkozó új cselekvési terv, COM(2020) 98 final.

⁹² A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A 2030-ig tartó időszakra szóló uniós biodiverzitási stratégia: Hozzuk vissza a természetet az életünkbe!, COM(2020) 380 final.

⁹³ A Bizottság közleménye az Európai

Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A „termelőtől a fogyasztóig” stratégia a méltányos, egészséges és környezetbarát élelmiszerrendszerért, COM(2020) 381 final.

⁹⁴ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A vegyi anyagokra vonatkozó fenntarthatósági stratégia a toxikus anyagoktól mentes környezetért, COM(2020) 667 final.

⁹⁵ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A 2020. évi új iparstratégia frissítése: Erősebb egységes piac kiépítése Európa fellendülése érdekében, COM(2021) 350 final.

***⁹⁶ Ipar 5.0, elérhető a következő internetcímen:
https://ec.europa.eu/info/research-and-innovation/research-area/industrial-research-and-innovation/industry-50_en.***

⁹⁷

<https://op.europa.eu/webpub/empl/european-pillar-of-social-rights/hu/>

⁹⁸ A Bizottság közleménye az Európai Parlamentnek, a Tanácsnak, az Európai Gazdasági és Szociális Bizottságnak és a Régiók Bizottságának – A kereskedelempolitika felülvizsgálata – Nyitott, fenntartható és határozott kereskedelempolitika, COM(2021) 66 final.

Or. en

24.5.2023

A9-0184/384

Módosítás 384

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**Irányelvre irányuló javaslat
51 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(51) E kibocsátáscsökkentési célok megfelelő végrehajtása és az igazgatók pénzügyi ösztönzőibe való beépítése érdekében a tervet kellően figyelembe kell venni az igazgatók változó javadalmazásának megállapításakor, ha a változó javadalmazás az igazgatónak a vállalat üzleti stratégiájához, valamint hosszú távú érdekeihez és fenntarthatóságához való hozzájárulásához kötődik.

törölve

Or. en

24.5.2023

A9-0184/385

Módosítás 385

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**Irányelvre irányuló javaslat
63 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(63) Az igazgatóknak az összes tagállam nemzeti joga szerint gondossági kötelezettsége áll fenn a vállalattal szemben. Ennek az általános kötelezettségnek a megértése és az ezen irányelvben bevezetett átvilágítási kötelezettségekkel összhangban történő alkalmazása, valamint a fenntarthatósági szempontok igazgatók által hozott döntésekben való figyelembevétele érdekében ennek az irányelvnek harmonizált módon pontosítania kell az igazgatók általános gondossági kötelezettségét a vállalat érdekének legmegfelelőbb módon történő eljárás iránt, rögzítve, hogy az igazgatóknak figyelembe kell venniük a 2013/34/EU irányelvben foglalt fenntarthatósági kérdéseket, köztük adott esetben az emberi jogi, éghajlatváltozási és környezeti hatásokat, rövid, közép- és hosszú távon egyaránt. Ez a pontosítás nem teszi szükségessé a fennálló nemzeti vállalati struktúrák módosítását.

törölve

Or. en

24.5.2023

A9-0184/386

Módosítás 386

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

**Irányelvre irányuló javaslat
64 preambulumbekzdés**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(64) A nemzetközi átvilágítási keretekkel összhangban az átvilágítást a vállalatigazgatók felelősségi körébe kell rendelni. Tehát az igazgatóknak kell felelniük az ezen irányelvben meghatározott átvilágítási intézkedések bevezetéséért és felügyeletéért, valamint vállalat átvilágítási politikájának elfogadásáért, az érdekelt felek és a civil társadalmi szervezetek észrevételeinek figyelembevételéért és az átvilágítás vállalati ügyviteli rendszerekbe való beépítéséért. Az igazgatóknak emellett a feltárt tényleges és lehetséges hatásokhoz és a meghozott átvilágítási intézkedésekhez kell igazítaniuk a vállalati stratégiát.

törölve

Or. en

24.5.2023

A9-0184/387

Módosítás 387

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – o pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

o) „igazgató”:

törölve

i. valamely vállalat ügyviteli, ügyvezető vagy felügyeleti testületének a tagja;

ii. a vezérigazgató és – ha van ilyen funkció a vállalatnál – a vezérigazgató-helyettes, amennyiben nem tagjai a vállalat ügyviteli, ügyvezető vagy felügyeleti testületeinek;

iii. az i. vagy ii. pont szerinti feladatokhoz hasonló feladatokat ellátó más személyek;

Or. en

24.5.2023

A9-0184/388

Módosítás 388

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Irányelvre irányuló javaslat

3 cikk – 1 bekezdés – p pont

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

**p) „igazgatótanács”: a vállalat
ügyvezetésének felügyeletéért felelős
igazgatási vagy felügyeleti szerv, ha pedig
nincs ilyen szerv, az ezzel egyenértékű
feladatokat ellátó személy vagy személyek;**

törölve

Or. en

24.5.2023

A9-0184/389

Módosítás 389

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Irányelvre irányuló javaslat

15 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(3) *A tagállamok gondoskodnak arról, hogy változó javadalmazás megállapítása esetén a vállalatok megfelelően figyelembe vegyék az (1) és a (2) bekezdésben említett kötelezettségek teljesítését, amennyiben a változó javadalmazás az igazgatóknak a vállalat üzleti stratégiájához, hosszú távú érdekeihez és fenntarthatóságához történő hozzájárulásához kapcsolódik.* *törölve*

Or. en

24.5.2023

A9-0184/390

Módosítás 390

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Irányelvre irányuló javaslat

25 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

25. cikk

törölve

Az igazgatók gondossági kötelezettsége

(1) A tagállamok biztosítják, hogy a vállalat érdekeinek szem előtt tartásával történő eljárásra vonatkozó kötelezettségük teljesítése során a 2. cikk (1) bekezdésében említett vállalatok igazgatói figyelembe vegyék, hogy döntéseik rövid, közép- és hosszú távon milyen következményekkel járnak a fenntarthatósággal kapcsolatos kérdésekre nézve, adott esetben ideértve az emberi jogi, az éghajlatváltozással kapcsolatos és a környezeti következményeket is.

(2) A tagállamok biztosítják, hogy az igazgatói kötelezettségek megszegésére vonatkozó jogszabályaik, egyéb szabályaik és közigazgatási rendelkezéseik e cikk rendelkezéseire is alkalmazandók legyenek.

Or. en

24.5.2023

A9-0184/391

Módosítás 391

Axel Voss

a PPE képviselőcsoport nevében

Jelentés

A9-0184/2023

Lara Wolters

A fenntarthatósággal kapcsolatos vállalati átvilágítás
(COM(2022)0071 – C9-0050/2022 – 2022/0051(COD))

Irányelvre irányuló javaslat

26 cikk – cím

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

26. cikk

törölve

Az átvilágítás kialakítása és felügyelete

(1) *A tagállamok biztosítják, hogy a 2. cikk (1) bekezdésében említett vállalatok igazgatói felelősséggel tartozzanak a 4. cikkben említett átvilágítási intézkedések és különösen az 5. cikkben említett átvilágítási szabályzat bevezetéséért és felügyeletéért, melynek során kellő figyelmet kell fordítaniuk az érdekelt felek és a civil társadalmi szervezetek vonatkozó észrevételeire is. Az igazgatók ezzel kapcsolatban jelentést tesznek az igazgatótanácsnak.*

(2) *A tagállamok biztosítják, hogy az igazgatók gondoskodjanak a vállalati stratégia olyan módon történő módosításáról, hogy az figyelembe vegye a 6. cikk alapján azonosított tényleges és lehetséges káros hatásokat, valamint a 7–9. cikk alapján hozott intézkedéseket.*

Or. en